

1. Könige 15



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ im 18^{H8083 H6240}. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Jerobeam^{H3379}, des Sohnes^{H1121} Nebats^{H5028}, wurde^{H4427} Abijam^{H38} König^{H4427} über^{H5921} Juda^{H3063}. 2 Er regierte^{H4427} 3^{H7969} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}; und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Maaka^{H4601}, die Tochter^{H1323} Absaloms^{H53}. 3 Und er wandelte^{H3212} in allen^{H3605} Sünden^{H2403} seines Vaters^{H1}, die^{H834} dieser vor^{H6440} ihm getan^{H6213} hatte; und sein Herz^{H3824} war^{H1961} nicht^{H3808} ungeteilt^{H80032} mit^{H5973} dem HERRN^{H3068}, seinem Gott^{H430}, wie das Herz^{H3824} seines Vaters^{H1} David^{H1732}. 4 Dennoch^{H3588} gab^{H5414} ihm der HERR^{H3068}, sein Gott^{H430}, um^{H4616} Davids^{H1732} willen^{H4616} eine Leuchte^{H5216} in Jerusalem^{H3389}, indem er seinen Sohn^{H1121} nach^{H310} ihm erweckte^{H69653} und Jerusalem^{H3389} bestehen^{H5975} ließ; 5 weil^{H834} David^{H1732} getan^{H6213} hatte, was recht^{H3477} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, und von^{H4480} allem^{H3605}, was^{H834} er ihm geboten^{H6680} hatte, nicht^{H3808} abgewichen^{H5493} war alle^{H3605} Tage^{H3117} seines Lebens^{H2416}, außer^{H7535} in der Sache^{H1697} Urijas^{H223}, des Hethiters^{H2850}. 6 Und es war^{H1961} Krieg^{H4421} zwischen^{H996} Rehabeam^{H73464} und Jerobeam^{H3379} alle^{H3605} Tage^{H3117} seines Lebens^{H2416}.

7 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Abijams^{H38} und alles^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063}? Und es war^{H1961} Krieg^{H4421} zwischen^{H996} Abijam^{H38} und Jerobeam^{H3379}. [?] ^{H5921} 8 Und Abijam^{H38} legte^{H7901} sich zu^{H5973} seinen Vätern^{H1}, und man begrub^{H6912} ihn in der Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. Und Asa^{H609}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

9 Und⁵ im 20. Jahr^{H8141} Jerobeams^{H3379}, des Königs^{H4428} von Israel^{H3478}, wurde^{H4427} Asa^{H609} König^{H4428} über Juda^{H3063}. [?] ^{H6242} 10 Und er regierte^{H4427} 41 Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}, und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H5176} war Maaka^{H4601}, die Tochter^{H1323} Absaloms^{H53}. 11 Und Asa^{H609} tat^{H6213}, was recht^{H3477} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, wie sein Vater^{H1} David^{H1732}. 12 Und er schaffte^{H5674} die Buhler aus^{H4480} dem Land^{H776} und tat^{H5493} alle^{H3605} Götzen^{H15447} weg^{H5493}, die^{H834} seine Väter^{H1} gemacht^{H6213} hatten. [?] ^{H6945} 13 Und auch^{H1571} Maaka^{H4601}, seine Mutter^{H517}, die setzte^{H5493} er ab^{H5493}, dass sie nicht mehr Königin^{H1377} wäre, weil^{H834} sie der Aschera^{H842} ein Götzenbild⁸ gemacht^{H6213} hatte; und Asa^{H609} rettete^{H3772} ihr Götzenbild⁹ aus^{H3772} und verbrannte^{H8313} es im Tal^{H5158} Kidron^{H6939}. [?] ^{H4656} [?] ^{H4656} 14 Die Höhen^{H1116} aber wichen^{H5493} nicht^{H3808}; doch^{H7535} das Herz^{H3824} Asas^{H609} war^{H1961} ungeteilt^{H800310} mit^{H5973} dem HERRN^{H3068} alle^{H3605} seine Tage^{H3117}. 15 Und er brachte^{H935} die geheiligten^{H6944} Dinge seines Vaters^{H1} und seine geheiligten^{H6944} Dinge in^{H935} das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068}: Silber^{H3701} und Gold^{H2091} und Geräte^{H3627}.

16 Und¹¹ es war^{H1961} Krieg^{H4421} zwischen^{H996} Asa^{H609} und Baesa^{H1201}, dem König^{H4428} von Israel^{H3478}, alle^{H3605} ihre Tage^{H3117}. 17 Und Baesa^{H1201}, der König^{H4428} von Israel^{H3478}, zog^{H5927} gegen^{H5921} Juda^{H3063} herauf^{H5927}; und er baute^{H1129} Rama^{H7414}, um Asa^{H609}, dem König^{H4428} von Juda^{H3063}, niemand^{H1115} aus^{H3318} und eingehen^{H935} zu lassen^{H5414}. 18 Da nahm^{H3947} Asa^{H609} alles^{H3605} Silber^{H3701} und Gold^{H2091}, das in den Schätzen^{H214} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} übrig^{H3498} war, und die Schätze^{H214} des Hauses^{H1004} des Königs^{H4428}, und gab^{H5414} sie in die Hand^{H3027} seiner Knechte^{H5650}; und der König^{H4428} Asa^{H609} sandte^{H7971} sie zu^{H413} Ben-Hadad^{H1130}, dem Sohn^{H1121} Tabrimmons^{H2886}, des Sohnes^{H1121} Hesjons^{H2383}, dem König^{H4428} von Syrien^{H758}, der in Damaskus^{H1834} wohnte^{H3427}, und ließ ihm sagen^{H559}: 19 Ein Bund^{H1285} ist zwischen^{H996} mir und dir, zwischen^{H996} meinem Vater^{H1} und deinem Vater^{H1}. Siehe^{H2009}, ich sende^{H7971} dir ein Geschenk^{H7810} an Silber^{H3701} und Gold^{H2091}: wohlan! Brich^{H6565} deinen Bund^{H1285} mit Baesa^{H1201}, dem König^{H4428} von Israel^{H3478}, dass er von^{H4480 H5921} mir abziehe^{H5927}. [?] ^{H1980} [?] ^{H1980} 20 Und Ben-Hadad^{H1130} hörte^{H8085} auf^{H413} den König^{H4428} Asa^{H609}, und er sandte^{H7971} seine Heerobersten^{H8269 H2428} gegen^{H5921} die Städte^{H5892} Israels^{H3478} und schlug^{H5221} Ijon^{H5859} und Dan^{H1835} und Abel-Beth-Maaka^{H62}, und ganz^{H3605}

Kinneroth^{H3672} samt^{H5921} dem ganzen^{H3605} Land^{H776} Naphtali^{H5321}. **21** Und es geschah^{H1961}, als Baesa^{H1201} es hörte^{H8085}, da ließ^{H2308} er von dem Bau^{H1129} Ramas^{H7414} ab^{H2308} und blieb^{H3427} in Tirza^{H8656}. [?]^{H4480} **22** Der König^{H4428} Asa^{H609} aber ließ ganz^{H3605} Juda^{H3063} aufrufen^{H8085}, keiner^{H369} war frei^{H5355}; und sie schafften^{H5375} die Steine^{H68} Ramas^{H7414} und das Holz^{H6086} weg^{H5375}, womit^{H834} Baesa^{H1201} gebaut^{H1129} hatte; und der König^{H4428} Asa^{H609} baute^{H1129} damit Geba-Benjamin^{H1387 H1144} und Mizpa^{H4709}.

23 Und das Übrige^{H3499} der ganzen^{H3605} Geschichte^{H1697} Asas^{H609} und alle^{H3605} seine Macht^{H136912} und alles^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213}, und die Städte^{H5892}, die^{H834} er gebaut^{H1129} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063}? Doch^{H7535} zur Zeit^{H6256} seines Alters^{H2209} erkrankte^{H2470} er an seinen Füßen^{H7272}. [?]^{H5921} **24** Und Asa^{H609} legte^{H7901} sich zu^{H5973} seinen Vätern^{H1}, und er wurde bei^{H5973} seinen Vätern^{H1} begraben^{H6912} in der Stadt^{H5892} seines Vaters^{H1} David^{H1732}. Und^{H13} Josaphat^{H3092}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

25 Und Nadab^{H5070}, der Sohn^{H1121} Jerobeams^{H3379}, wurde^{H4427} König^{H4427} über^{H5921} Israel^{H3478} im 2. Jahr^{H8141} Asas^{H609}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}; und er regierte^{H4427} 2^{H8147} Jahre^{H8141} über^{H5921} Israel^{H3478}. [?]^{H8147} **26** Und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, und wandelte^{H3212} auf dem Weg^{H1870} seines Vaters^{H1} und in seiner Sünde^{H2403}, wodurch er Israel^{H3478} sündigen gemacht hatte. [?]^{H834} [?]^{H2398} **27** Und Baesa^{H1201}, der Sohn^{H1121} Achijas^{H281}, vom Haus^{H1004} Issaschar^{H3485}, machte^{H7194} eine Verschwörung^{H7194} gegen^{H5921} ihn; und Baesa^{H1201} erschlug^{H5221} ihn in Gibbeton^{H1405}, das^{H834} den Philistern^{H6430} gehörte, als Nadab^{H5070} und ganz^{H3605} Israel^{H3478} Gibbeton^{H1405} belagerten^{H6696}. **28** Und Baesa^{H1201} tötete^{H4191} ihn im 3. Jahr^{H8141} Asas^{H609}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, und wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}. [?]^{H7969} **29** Und es geschah^{H1961}, sobald er König^{H4427} geworden^{H4427} war, erschlug^{H5221} er das ganze^{H3605} Haus^{H1004} Jerobeams^{H3379}; er ließ^{H7604} von Jerobeam^{H3379} nichts^{H3808} übrig^{H7604}, was Odem^{H3605 H5397} hatte, bis^{H5704} er ihn vertilgt^{H8045} hatte, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}, das^{H834} er durch^{H3027} seinen Knecht^{H5650} Achija^{H281}, den Siloniter^{H7888}, geredet^{H1696} hatte: **30** wegen^{H5921} der Sünden^{H2403} Jerobeams^{H3379}, die^{H834} er begangen^{H2398} und wodurch er Israel^{H3478} sündigen gemacht, durch seine Reizung^{H3708}, wodurch^{H834} er den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} Israels^{H3478}, gereizt^{H3708} hatte. [?]^{H834} [?]^{H2398}

31 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Nadabs^{H5070} und alles^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Israel^{H3478}? [?]^{H5921} **32** Und es war^{H1961} Krieg^{H4421} zwischen^{H996} Asa^{H609} und Baesa^{H1201}, dem König^{H4428} von Israel^{H3478}, alle^{H3605} ihre Tage^{H3117}.

33 Im 3. Jahr^{H8141} Asas^{H609}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, wurde^{H4427} Baesa^{H1201}, der Sohn^{H1121} Achijas^{H281}, König^{H4427} über^{H5921} ganz^{H3605} Israel^{H3478} zu Tirza^{H8656}, 24^{H702 H6242} Jahre^{H8141}. [?]^{H7969} **34** Und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068} und wandelte^{H3212} auf den Wegen^{H1870} Jerobeams^{H3379} und in seiner Sünde^{H2403}, wodurch er Israel^{H3478} sündigen gemacht hatte. [?]^{H834} [?]^{H2398}

Fußnoten

1. 2. Chron. 13
2. Eig. vollständig
3. Eig. aufstehen ließ
4. And. I.: Abijam
5. 2. Chron. 14–16
6. d.h. seiner Großmutter; s. V. 2
7. S. die Anm. zu 3. Mose 26,30. So auch Kap. 21,26
8. Eig. einen Gegenstand des Schreckens. And. üb.: ein Schandbild
9. Eig. einen Gegenstand des Schreckens. And. üb.: ein Schandbild
10. Eig. vollständig
11. 2. Chron. 16
12. O. Tapferkeit, Machttaten; so auch Kap. 16,5.27; 22,45 usw.

